

# جدول المحتويات

ملحوظة لمستعملي الدليل

تصدير

تمهيد

## الجزء الأول: مقدمة دليل التدريب

### الفصل الأول: مقدمة

ألف- الحاجة إلى دليل التدريب

باء- المستفيدون المستهدفون

جيم- الأهداف

دال- تعريف المصطلحات الرئيسية

1- "حقوق الإنسان" و"القانون الإنسان الدولي"

2- "الرصد"

3- "تقصي الحقائق"

4- "المراقبة"

5- "انتهاكات حقوق الإنسان" و"مخالفات حقوق الإنسان"

6- "موظف حقوق الإنسان"

## الجزء الثاني: السياق المحلي والمعايير الدولية

### الفصل الثاني: السياق المحلي

التذييل 1 للفصل الثاني-الإطار القطري لمفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان

## الفصل الثالث: القانون الدولي لحقوق الإنسان والقانون الإنساني

### المنطوقان: الإطار

ألف-مقدمة

باء- الأثر القانوني لصكوك قانون حقوق الإنسان والقانون الإنساني

جيم- أهمية المعايير الدولية

1- تحديد الولاية من خلال ميثاق الأمم المتحدة والمعاهدات الأخرى والمعايير ذات الصلة

- أ- ميثاق الأمم المتحدة  
ب- الشريعة الدولية لحقوق الإنسان  
ج- العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية  
د- العهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية  
هـ- المعاهدات المتخصصة  
و- هيئات المعاهدات  
ز- صكوك الأمم المتحدة غير التعاهدية ذات الصلة  
ح- معاهدات وصكوك الأمم المتحدة الأخرى  
ط- اتفاقيات جنيف وبروتوكولاتها  
ي- الحدود المقيدة للحقوق  
ك- حالات الطوارئ والتنضيق  
ل- انطباق القانون الدولي لحقوق الإنسان والقانون الإنساني  
م- المعيار الأكثر حماية  
ن- الحماية الإقليمية لحقوق الإنسان  
2- اتصال المعايير الدولية بموية عملية حقوق الإنسان الميدانية وفعاليتها  
أ- الطابع الدولي للعملية  
ب- فائدة المعايير الدولية

## الفصل الرابع: نبذة عامة عن معايير القانون الدولي لحقوق الإنسان والقانون الإنساني

ألف- مقدمة

باء- حق الفرد في عدم حرمانه من الحياة تعسفا

1- المعايير الدولية

أ- القانون الدولي لحقوق الإنسان

ب- القانون الإنساني الدولي

2- انتهاكات الحق في عدم الحرمان من الحياة تعسفا

أ- الإعدام التعسفي

ب- تقصي حالات الإعدام التعسفي

ج- الحدود التي تقيد استعمال القوة من جانب مسؤولي الحكومة لمنع حالات الإعدام

التعسفي

د- إبادة الأجناس

هـ- محاولة الإعدام التعسفي

و- التهديدات بالموت

جيم- الحق في السلامة الشخصية

1- المعايير الدولية

أ- القانون الدولي لحقوق الإنسان

ب- القانون الإنساني الدولي

2- انتهاكات الحق في السلامة الشخصية

أ- التعذيب

ب- المعاملة أو العقوبة القاسية أو اللاإنسانية أو المهينة

دال- حق الفرد في الحرية والأمن على شخصه

1- المعايير الدولية

2- انتهاكات حق الفرد في الحرية والأمن على شخصه

أ- الاحتجاز التعسفي

ب- الاختفاء القسري

هـاء- الحقوق في مجال إدارة شئون القضاء

1- المحاكم

2- أعضاء النيابة

3- المحامون

4- الموظفون المكلفون بإنفاذ القوانين

5- حقوق الإنسان أثناء التحقيقات الجنائية والتوقيف والاحتجاز

6- الحق في محاكمة نزيهة

7- معايير حماية السجناء

8- التدابير غير الاحتجازية

9- إدارة شئون قضاء الأحداث

10- حقوق الأقليات وغير المواطنين واللاجئين

11- حقوق الإنسان الخاصة بالمرأة في مجال إدارة شئون القضاء

12- حماية الضحايا وسبل إنصاف ضحايا الجريمة وإساءة استعمال السلطة

13- إدارة شئون القضاء في حالات الطوارئ

14-الإحضرار أو الحق في الحماية أو وسائل الانتصاف المشاهدة

15-دور المحاكم في حماية الحقوق الاقتصادية والاجتماعية

واو-حرية الرأي والتعبير

زاي-حرية الاشتراك في الجمعيات وحرية التجمع

حاء-حرية التنقل والإقامة

طاء-حق التملك

ياء-الحق في السكن وغيره من الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية

كاف-حقوق اللاجئين والمشردين داخليا

1-اللاجئون

2-المشردون داخليا

لام-حقوق الإنسان الخاصة بالمرأة

ميم-حقوق الأقليات

نون-حقوق الطفل

سين-الحق في معاملة غير تمييزية

عين-الحق في التنمية

فاء-مبادئ عدم الإفلات من العقاب

صاد-معايير حقوق الإنسان الدولية الأخرى

## الجزء الثالث: وظيفة الرصد

### الفصل الخامس: المبادئ الأساسية للرصد

ألف-مقدمة

باء-الرصد باعتباره طريقة لتحسين حماية حقوق الإنسان

جيم-لا تسبب ضررا

دال-احترم الولاية

هاء-اعرف المعايير

واو-التحلي بحسن التقدير

زاي-التمس المشورة

حاء-احترم السلطات

طاء-المصادقية  
ياء-السرية  
كاف-الأمن  
لام-افهم البلد  
ميمم-الحاجة إلى الاتساق والمثابرة والصبر  
نون-الصحة والدقة  
سين-عدم التحيز  
عين-الموضوعية  
فاء-الحساسية  
صاد-التراهة  
قاف-المهنية  
راء-الظهور بوضوح

## الفصل السادس: تحديد الجهود وترتيب أولوياتها في صدد انتهاكات حقوق الإنسان

ألف-عملية تقرير الحقوق التي تعرضت للانتهاك  
باء-عملية تقرير الحقوق المستهدفة

## الفصل السابع: جمع المعلومات

ألف-عملية جمع المعلومات  
باء-إقامة اتصالات وإرساء تواجد في المجتمع  
جيم-جمع الشهادات  
دال-تلقي الشكاوى  
هاء-التحقق من المعلومات  
واو-تحليل المعلومات  
زاي-تقييم الشهادات المباشرة  
حاء-أشكال المعلومات الأخرى

## الفصل الثامن: إجراء المقابلات

ألف- مقدمة

باء-تحديد الأشخاص لإجراء المقابلات

1-تحديد هوية الشهود

2- حماية الشهود

جيم- التحضير للمقابلة

1- من سيجري المقابلة

أ-عدد القائمين بإجراء المقابلة

ب-المهارات اللغوية

ج-الفروق الثقافية

2- المترجمون الشفويون

3-الموقع والخصوصية

4-تسجيل المقابلة

5-البحث التحضيري

دال- الشروع في إجراء المقابلة

هاء- المقابلة

1- السرد

2- طرح أسئلة محددة

واو-اختتام المقابلة واستمرار الاتصال

زاي-تقرير المقابلة

1-إعادة بناء المقابلة

2- تقييم الموثوقية

حاء- متابعة التحقيق

1- التحقق من المعلومات والوثائق والتثبت من صحتها

2-حالات المتابعة

طاء-إجراء مقابلات مع "الجماعات الخاصة" أو الأفراد ذوي السمات الخاصة

- 1- ضحايا التعذيب
- 2- النساء
- 3- اللاجئون والمشردون الآخرون
- 4- الأطفال
- 5- سكان المناطق الريفية
- 6- مجتمعات السكان الأصليين
- 7- الفئات الأقل دخلا
- 8- مسؤولو الحكومة ومرتكبو الانتهاكات المشتبه فيهم

## الفصل التاسع: الزيارات إلى المحتجزين

- ألف- مقدمة وتعريفات
- باء- المعايير الدولية المتصلة بالاحتجاز ومعاملة المحتجزين
  - 1- المعايير المنطبقة بصفة عامة
    - أ- عدم التمييز
    - ب- حظر التعذيب والمعاملة أو العقوبة القاسية أو غير الإنسانية أو المهينة
    - ج- الظروف المادية للاحتجاز
    - د- الدين والثقافة والتعليم
    - هـ- الإشراف على أماكن الاحتجاز
  - 2- المعايير المنطبقة بصفة خاصة على المحتجزين قبل المحاكمة
    - أ- افتراض البراءة
    - ب- الفصل بين الفئات
    - ج- حظر التوقيف التعسفي
    - د- الإبلاغ بأسباب التوقيف والتهم
    - هـ- إمكانية الوصول إلى القضاء
    - و- أماكن الاحتجاز
    - ز- الاتصال بمحام
    - ح- الاتصال بالعالم الخارجي
    - ط- حق الشخص في عدم إجباره على الشهادة ضد نفسه
    - ي- الحق في محاكمة منصفة

3- المعايير المنطبقة بصفة خاصة على الاحتجاز الإداري

4- المعايير المنطبقة على المرأة

5- المعايير المنطبقة على الأحداث

جيم- الزيارات العامة لمرفق الاحتجاز

1- تعريف الشروط المسبقة والأهداف

2- اختيار موظفي حقوق الإنسان لزيارة أماكن الاحتجاز

3- دخول مرفق الاحتجاز والإعلان سلفاً عن الزيارة

4-مقابلة مدير مرفق الاحتجاز لإجراء مناقشة أولية

5- إجراء مقابلات مع المسؤولين الآخرين

6- قائمة المحتجزين وجدول المناوبات

7- زيارة المرفق بأكمله

8- إجراء مقابلات مع المحتجزين

9- مقابلة المدير قبل المغادرة

10- المتابعة وتقديم التقارير

11- زيارات المتابعة

دال- الزيارات المركزة لمرفق الاحتجاز

1- تحديد الأهداف

2- الاختلافات عن الزيارة العامة

هاء-التنسيق مع اللجنة الدولية للصليب الأحمر

واو-المراجع الأخرى.....

التذييل 1 للفصل التاسع- التقرير الموجز بعد زيارة مرفق الاحتجاز.....

التذييل 2 للفصل التاسع-التقرير بعد زيارة مرفق الاحتجاز.....

التذييل 3 للفصل التاسع-الخطوط التوجيهية للتنسيق في الميدان بين مندوبي اللجنة الدولية للصليب

الأحمر وبين الموظفين الميدانيين لعملية حقوق الإنسان الميدانية في رواندا بشأن الزيارات للأشخاص

المجردين من حريتهم في رواندا.....

## الفصل العاشر: رصد وحماية حقوق الإنسان الخاصة باللاجئين و/أو المشردين

### داخليا الذين يعيشون في المخيمات



## ألف- مقدمة

باء-نبذة عامة عن حالة حقوق الإنسان الخاصة باللاجئين والمشردين داخليا الذين يعيشون في المخيمات

1- بعض العوامل الرئيسية التي تقرر حالة حقوق الإنسان في المخيمات

2- حقوق الإنسان الرئيسية المعرضة للخطر

3-العيش في مخيم للاجئين أو المشردين داخليا

4-السمات المميزة لرصد وحماية حقوق الإنسان في المخيمات

جيم- دور عملية حقوق الإنسان وأهدافها وحدودها فيما يتعلق باللاجئين والمشردين داخليا في المخيمات

1- التصدي لحالة حقوق الإنسان الخاصة باللاجئين والمشردين داخليا

أ-الرصد

ب-اتخاذ الإجراءات

2- التصدي لقضايا حقوق الإنسان خارج المخيمات والتي يمكن للاجئين والمشردين داخليا تقديم

معلومات مفيدة عندها

3- منهجية زيارة المخيمات

دال- المعايير الدولية وحماية اللاجئين

1- تعريف "اللاجئ"

2- تقرير وضع اللاجئ

3- حق التماس ملجأ ومبدأ عدم الرد

4-المعايير الدنيا لمعاملة اللاجئين

5- الاستعانة بالعهد الخاص بالحقوق المدنية والسياسية لحماية اللاجئين

هاء- المعايير الدولية المتصلة بالمشردين داخليا

1- تعريف

2- حقوق الإنسان العامة والحماية المكفولة بموجب القانون الإنساني

3- المبادئ التوجيهية بشأن التشرّد الداخلي

واو- التنسيق مع مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين والوكالات المعنية الأخرى

زاي- جمع المعلومات الأساسية

حاء- زيارة المخيم: تحديد الأفراد وإجراء مقابلات شخصية معهم

طاء- رصد الأوضاع في المخيم

1-نظم التوزيع

2- موقع المخيم المادي وطبيعته

3- تسهيلات الصحة

4- الجماعات الضعيفة ومشاكل الاعتداء الجنسي

5- المساعدة النفسية والرفاه الاجتماعي

6- إمكانية الحصول على التعليم

ياء-خاتمة

التذييل 1 للفصل العاشر-مقدمة مختصرة عن مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين

التذييل 2 للفصل العاشر-مبادئ توجيهية بشأن المشردين داخليا

## الفصل الحادي عشر: رصد وحماية حقوق الإنسان الخاصة بالعائدين والمشردين داخليا

ألف-مقدمة

باء-نبذة عامة عن حالة حقوق الإنسان الخاصة بالعائدين والمشردين داخليا

1- تعريف المصطلحات

أ- اللاجئ

ب-العائد

ج-المشردون داخليا

2-المشاكل التي تواجه العائدين والمشردين داخليا

أ-العائدون

ب-المشردون داخليا

ج-العوامل المؤثرة على حقوق الإنسان الخاصة بالعائدين والمشردين داخليا

3- الحماية القانونية لحقوق الإنسان الخاصة بالعائدين والمشردين داخليا

أ-صكوك حقوق الإنسان الدولية

ب- قانون اللاجئين

ج- المبادئ التوجيهية بشأن التشرد الداخلي

4-أهداف عملية حقوق الإنسان الميدانية ودورها في حماية حقوق الإنسان الخاصة بالعائدين

والمشردين داخليا

جيم- التهديدات الخاصة التي يتعرض لها العائدون واستجابة القانون الدولي

1- التمييز

2- الحياة والأمن الشخصي

أ-التهديدات للحياة

- ب- حالات الاختفاء القسري
- ج- المفقودون والمتوفون
- د- استعمال الألغام الأرضية والأجهزة المشابهة
- هـ- أعمال العنف الأخرى وسوء المعاملة بما في ذلك التعذيب

3- الحرية الشخصية

4- الحقوق الاجتماعية والاقتصادية

أ- الغذاء والماء والإسكان

ب- خدمات الصحة

ج- إتاحة الوصول إلى الممتلكات

د- العمل

هـ- الحق في التعليم

5- القيود على التنقل

أ- تنقل الشخص داخل بلده

ب- مغادرة الشخص لبلده والتماس اللجوء

6- متطلبات وثائق تحقيق الهوية

7- جمع شمل الأسرة

8- اللغة والثقافة

9- حرية التجمع

10- المشاركة في الشؤون الحكومية والشؤون العامة

دال- الجماعات الضعيفة

1- النساء

2- الأطفال

3- كبار السن والمعوقون

هـ- عملية حقوق الإنسان الميدانية: الإعداد للعودة

1- جمع المعلومات

أ- المعلومات عن العائدين والمشردين داخليا

ب- المعلومات عن منطقة العودة

ج- تكوين صورة عامة

2- العمل في إطار الاتفاقات الخاصة

3- التشاور مع الحكومة ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين وغيرهما

4- الأنشطة الأخرى للإعداد للعودة

واو-عملية حقوق الإنسان الميدانية: الأنشطة أثناء عودة المشردين

1- حق العودة و "عدم الرد" والعودة الطوعية

أ- "حق العودة" في القانون الدولي لحقوق الإنسان

ب- "عدم الرد" و "العودة الطوعية"

2- أنواع العودة

3- الحالة في البلد الأصلي/المنطقة الأصلية التي تتم فيها العودة

4- الأنشطة أثناء العودة

زاي-عملية حقوق الإنسان الميدانية: الأنشطة بعد العودة

1- رصد الآليات التي تسهم في حماية العائد/المشرد داخليا

2- رصد إعادة الاندماج

3- الرصد الفعال يستلزم إجراء اتصالات منتظمة مع المصادر في المجتمع

4- اتخاذ الإجراءات

5- متى ينتهي خضوع العائد/المشرد داخليا لرصد معين؟

أ- الحالة

ب- الوقت

حاء- عملية حقوق الإنسان الميدانية: هيكل العمل مع العائدين والمشردين داخليا

1- وحدة أو مركز تنسيق العائدين/المشردين داخليا

2- المكاتب والموظفون المحليون

3- الاستعدادات الخاصة بالامدادات

4- التنسيق والتعاون مع المنظمات الأخرى

أ- تقاسم المعلومات

ب- اختيار الأشخاص لأداء المهام

ج- إنشاء هياكل مشتركة

طاء-استنتاجات

التذييل 1 للفصل الحادي عشر- مذكرة التفاهم بين عملية حقوق الإنسان الميدانية في رواندا ومفوضية

شئون اللاجئين بشأن رصد العائدين

## الفصل الثاني عشر: حقوق الأطفال

ألف- لماذا يحظى الأطفال بمجموعة من حقوق الإنسان الخاصة بهم؟

1- الأطفال هم موضوع الحقوق

- 2- الأطفال يختلفون عن الكبار في تأثرهم بنفس الانتهاكات
- 3- حقوق الأطفال، باعتبارهم أفراداً، ترتبط ارتباطاً وثيقاً بحقوق الأشخاص الآخرين
- 4- ضعف الأطفال

باء- حماية الأطفال. بموجب القانون الدولي لحقوق الإنسان والقانون الإنساني

### 1- اتفاقية حقوق الطفل

أ- نظرة عامة على الاتفاقية

ب- أحكام الاتفاقية

ج- لجنة حقوق الطفل

د- الانطباق

### 2- البروتوكولات الاختيارية الملحقمة باتفاقية حقوق الطفل

أ- البروتوكول الاختياري الخاص باشتراك الأطفال في النزاع المسلح

ب- البروتوكول الاختياري الخاص ببيع الأطفال واستغلالهم في البغاء وفي المواد الخليعة

### 3- حماية الأطفال. بموجب اتفاقيات جنيف وبروتوكولها الإضافية

### 4- صكوك حقوق الإنسان الأخرى الخاصة بالأطفال

أ- صكوك قضاء الأحداث

ب- اتفاقية منظمة العمل الدولية رقم 182 بشأن حظر أسوأ أشكال عمل الأطفال

والعمل الفوري للقضاء عليها.

ج- الميثاق الأفريقي لحقوق ورفاه الطفل (1990)

د- قرارات مجلس الأمن

هـ - النظام الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية

و- المبادئ التوجيهية بشأن التشرد الداخلي

### 5- بعض آليات الأمم المتحدة المفيدة

أ- الآليات التقليدية: هيئات رصد المعاهدات

ب- الآليات غير التقليدية: الإجراءات الخاصة

جيم-دمج حقوق الأطفال في عمليات حقوق الإنسان الميدانية ووضع استراتيجية

### 1- بعض قرارات الإدارة المتعلقة بعمل العمليات في مجال حقوق الطفل

أ- تفسير ولاية العملية

ب- الهيكل (المنهجي)

### 2- الاختصاصات الأساسية

### 3- قائمة مرجعية بحقوق الطفل لموظفي حقوق الإنسان - وضع استراتيجية

دال- بعض أمثلة استراتيجيات حقوق الإنسان العريضة

1- تقوية تأثير الأنشطة الراهنة للعملية على حقوق الطفل

2- دعم عمل الشركاء

3- الاعتماد على عملية تقديم التقارير عن تنفيذ اتفاقية حقوق الطفل

هاء- الرصد وتقديم التقارير عن احترام حقوق الأطفال

1- الرصد-تحديد الأولويات في حالة حقوق الطفل

أ- ما هي معايير حقوق الطفل؟

ب- الاعتراف بأهمية "الوقت" و"الضعف"

ج- الاستعانة بالخطوط التوجيهية بشأن تقديم تقارير عن اتفاقية حقوق الطفل باعتبارها

دعماً للرصد والتحليل

2- تقديم تقارير عن احترام حقوق الأطفال

واو- العمل مع الأطفال

1- كيف يختلف الاتصال بالأطفال عن الاتصال بالكبار؟

2- القضايا الثقافية في الاتصال بالأطفال

3- اللغة والاستعانة بالترجمين الشفويين

4- الاتصال في سياق التشرّد

5- توفير موقع وبيئة ملائمين

6- الاتجاه والنهج

7- مساعدة الأطفال على التعبير عن أنفسهم

8- عندما يصاب الأطفال بالاكتئاب

التذييل 1 للفصل الثاني عشر- مصادر المعلومات الأخرى

## الفصل الثالث عشر: مراقبة المحاكمة ورصد إدارة شؤون القضاء

ألف- مقدمة

باء- المعايير الدولية للمحاكمات المنصفة

جيم- أهداف مراقبة المحاكمة ورصد إدارة شؤون القضاء

دال- اختيار المحاكمات

هاء- اختيار موظفي حقوق الإنسان للعمل كمراقبين للمحاكمات واختيار المؤهلات

واو- إبلاغ السلطات بالمراقبة

زاي- الإفادة بالمعلومات والبحث قبل المراقبة  
حاء- المترجمون/ المترجمون الشفويون  
طاء- البيانات العامة قبل وأثناء وبعد المراقبة  
ياء- ترتيبات السفر والمعيشة  
كاف- الاتصالات والمقابلات بعد الوصول إلى مكان المحاكمة  
لام- إمكانية الوصول إلى ملف (دوسيه) المحاكمة  
ميم- الجلوس في قاعة المحكمة والتقديم في المحكمة وتدوين الملاحظات  
نون- مواعيد تقديم تقرير المراقب وإعدادها وجوهرها  
سين- مراقبة المحاكمة مقترنة بعمليات الرصد الأخرى  
التذييل 1 للفصل الثالث عشر - قائمة مرجعية: عناصر المحاكمة المنصفة

## الفصل الرابع عشر: مراقبة الانتخابات

ألف- مقدمة  
باء- المعايير الدولية للانتخابات الحرة والنزيهة  
1- المشاركة في الحكم وعدم التمييز  
2- الحقوق الأساسية  
جيم- أهداف مراقبة الانتخابات  
دال- اختيار موظفي حقوق الإنسان للعمل كمراقبين للانتخابات  
هاء- مدة المراقبة  
واو- إخطار السلطات بالمراقبة  
زاي- الاتصالات والمقابلات  
1- قضايا حقوق الإنسان الرئيسية  
2- الجماعات المعنية  
3- البنية الأساسية الوطنية  
حاء- السفر  
طاء- رصد الانتخابات  
1- رصد الاستعدادات السابقة للانتخابات وفترة الحملة الانتخابية  
أ- وضع قانون وإجراءات للانتخابات  
ب- رصد إدارة شؤون الانتخابات

ج- رصد التسجيل

د- رصد توعية المواطنين

هـ- رصد وسائل الإعلام

2- رصد التصويت

3- رصد عد الأصوات

4- رصد النتائج والمتابعة

التذييل 1 للفصل الرابع عشر - الخطوط التوجيهية لمساعدة ورصد ومراقبة الانتخابات

## الفصل الخامس عشر: رصد المظاهرات والاجتماعات العامة

ألف-مقدمة

باء- المعايير الدولية لحرية التجمع والاشتراك في الجمعيات والتعبير

جيم- معايير استعمال القوة من جانب الموظفين المكلفين بإنفاذ القوانين

دال-تحديات رصد المظاهرات

1-الغرض من رصد المظاهرات

2- قبل المظاهرة

3- أثناء المظاهرة

4-بعد المظاهرة

## الفصل السادس عشر: الرصد أثناء فترات النزاع المسلح

ألف- مقدمة

باء- تقرير وجود نزاع مسلح وتصنيفه

1-القانون الدولي لحقوق الإنسان والقانون الإنساني في فترات النزاع المسلح

2-أنواع النزاعات المسلحة

أ-النزاع المسلح الدولي

ب-النزاع المسلح غير الدولي

جيم-العوامل المؤثرة على الرصد في فترات النزاع المسلح

دال-رصد تجاوزات حقوق الإنسان من جانب جماعات المعارضة المسلحة والاتصال بهذه الجماعات



- 1- تفادي الاعتراف بجماعات المعارضة المسلحة
- 2- الشفافية
- 3- الحفاظ على عدم التحيز
- 4- تقييم الشواغل الأمنية
- 5- تفادي التدخل في المنظمات الإنسانية الأخرى
- 6- فهم هيكل الفاعلين غير الحكوميين
- 7- توضيح الولايات والأهداف
- 8- المشاركة في أنشطة التعزيز
- 9- تحديد الحجج المقنعة
- 10- التوفيق بين الرصد وبين الجهود الأخرى
- 11- الوساطة

التذييل 1 للفصل السادس عشر- الاتفاق بشأن القواعد الأساسية بين الحركة الشعبية/الجيش الشعبي لتحرير السودان وعملية خط الحياة للسودان

## الفصل السابع عشر: رصد الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية

ألف- مقدمة

باء- ملخص الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية

- 1- ميثاق الأمم المتحدة
  - 2- الإعلان العالمي لحقوق الإنسان
  - 3- العهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية  
أ- طبيعة التزامات الدول بموجب العهد  
ب- الحقوق التي يضمنها العهد
  - 4- الإعلان الخاص بالحقوق في التنمية
- جيم- نهج لرصد الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية في العمليات الميدانية
- 1- عواقب انتهاكات الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية
  - 2- التدابير التي يمكن أن تتخذها عملية حقوق الإنسان الميدانية
  - 3- مساعدة الحكومة على تقييم الاحتياجات والوفاء بها
  - 4- حالات الاختبار

## الفصل الثامن عشر: خلفية عن معايير الرصد الخاصة بالأمم المتحدة

ألف-مقدمة

باء-تطور معايير الرصد الخاصة بالأمم المتحدة

جيم-معايير الرصد التي تطبقها جهات غير الأمم المتحدة

### الجزء الرابع: المتابعة وتقديم التقارير

## الفصل التاسع عشر: المتابعة والتماس الإجراءات التصحيحية

ألف-مقدمة

باء-الإعداد للمتابعة على الصعيدين المحلي والوطني

جيم-الخطوات الأولية على الصعيد المحلي

1-اختيار السلطة المناسبة التي يتم مخاطبتها

2-تنسيق المتابعة مع المنظمات الأخرى

أ-عمليات حفظ السلام

ب-منسق الأمم المتحدة المقيم

ج-مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين

د-منظمة الأمم المتحدة للطفولة

هـ-برنامج الأمم المتحدة الإنمائي

و-المنظمة الدولية للهجرة

ز-برنامج الأغذية العالمي

ح-منظمة الصحة العالمية

ط-منظمة العمل الدولية

ي-المنظمات الإقليمية

ك-المنظمات غير الحكومية

3-تقرير المعلومات التي يتم تقديمها إلى السلطات

- 4- تخطيط الاجتماع مع سلطة معينة
- 5- إجراء اللقاء نفسه
- أ- التقييم
- ب- تناول السبب الرئيسي للزيارة
- 6- التصدي للمشكلة من خلال رسالة مكتوبة
- دال- إحالة المشكلة إلى مستوى أعلى
- هاء- الاتصالات مع وسائل الإعلام
- واو- المتابعة الأطول أجلا
- زاي- مزيد من المتابعة الطويلة الأجل: لجان إثبات الحقيقة والمحاكم
- 1- المحاكم الدولية
- 2-لجان إثبات الحقيقة
- حاء- التصدي لحالة حقوق الإنسان من خلال آليات الأمم المتحدة
- 1- مجلس الأمن
- 2- الجمعية العامة
- 3- المجلس الاقتصادي والاجتماعي
- 4- لجنة حقوق الإنسان
- أ- المقررون القطريون
- ب- الإجراءات الخاصة بمواضيع محددة
- 5- اللجنة الفرعية لمنع التمييز وحماية الأقليات
- 6- اللجنة المعنية بمرکز المرأة
- 7- هيئات المعاهدات
- أ- الالتزامات بتقديم التقارير
- ب- إجراءات الشكاوى الفردية
- 8- مفوضية حقوق الإنسان

## الفصل العشرون: تقديم التقارير عن حقوق الإنسان

ألف- مقدمة

باء- المبادئ العامة لإعداد تقارير حقوق الإنسان

1- الصحة والدقة

2- عدم الإبطاء

3- التوجه نحو اتخاذ إجراءات

جيم- التقارير الداخلية في العمليات الميدانية لحقوق الإنسان

1- التقارير الدورية

2- التقارير الطارئة

3- تقارير المقابلات

أ- استعمال نموذج المقابلة

ب- محتويات تقرير المقابلة

4- تقارير الوقائع

دال- التقارير الخارجية

1- التقارير الموجهة للمقر

2- إعداد التقارير المقدمة إلى هيئات وآليات الأمم المتحدة

أ- هيئات الأمم المتحدة

ب- آليات الأمم المتحدة

3- التقارير المقدمة إلى الحكومة

4- كتابة واستخدام نماذج التقارير

التذييل 1 للفصل العشرين- نموذج استبيان- مقابلة

التذييل 2 للفصل العشرين- نموذج تقرير دوري

التذييل 3 للفصل العشرين- نموذج تقرير حالة طوارئ

التذييل 4 للفصل العشرين- نموذج تقرير واقعة

التذييل 5 للفصل العشرين- المقررون الخاصون والممثلون الخاصون والأفرقة العاملة والإجراءات

الخاصة الأخرى

## الفصل الحادي والعشرون: التوفيق والوساطة في الميدان

ألف-مقدمة

باء-العناصر الأساسية لعملية الوساطة

## الجزء الخامس: موظف حقوق الإنسان

### الفصل الثاني والعشرون: المعايير المنطبقة على موظفي حقوق الإنسان وغيرهم من العاملين في الأمم المتحدة

ألف- مقدمة

باء- مدونات قواعد السلوك السابقة لموظفي الأمم المتحدة في الموقع

جيم- مدونة قواعد السلوك لموظفي حقوق الإنسان

1- احترام معايير حقوق الإنسان

2- احترام مبادئ رصد حقوق الإنسان

3- احترام السكان المحليين والعادات المحلية

4- العلاقات بين المكاتب

5- مدونة قواعد السلوك لمفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان

### الفصل الثالث والعشرون: الإجهاد والصدمات المنتقلة عن الآخرين وتلاشي الأمل

ألف-مقدمة

باء- الشعور بالصدمة الثانوية

1- الأعراض

2- العوامل المساهمة

3- المنع

### الفصل الرابع والعشرون: الأمن

ألف-مقدمة

باء-الضمانات القانونية

جيم-الأمن داخل العملية الميدانية لحقوق الإنسان

- 1- حالة الأمن العام
- 2- تعيين مسؤولي الأمن
- 3- الخطوط التوجيهية للأمن
- 4- تحديد موظفي حقوق الإنسان و ظهورهم بوضوح
- 5-الاتصالات اللاسلكية
- 6- أمن المكتب والبيت
- 7- متاريس الطرق والاتصالات الأخرى مع الجماعات المسلحة
- 8- الألغام
- 9- صيانة المركبات
- 10-قيادة المركبات
- 11-القيود العامة على الملابس والسلوك
- 12-القيود على السفر
- 13-خطط الطوارئ ومعرفة الأماكن التي يتم الذهاب إليها
- 14- الصحة
- 15- الممتلكات
- أ-الممتلكات الشخصية
- ب- ممتلكات الأمم المتحدة
- 16-تعليق ختامي

التذييل 1 للفصل الرابع والعشرون- نموذج الأمم المتحدة للبيانات الشخصية

التذييل 2 للفصل الرابع والعشرون- عملية الأمم المتحدة الميدانية لحقوق الإنسان- قائمة جرد المتعلقة الشخصية

قائمة المراجع